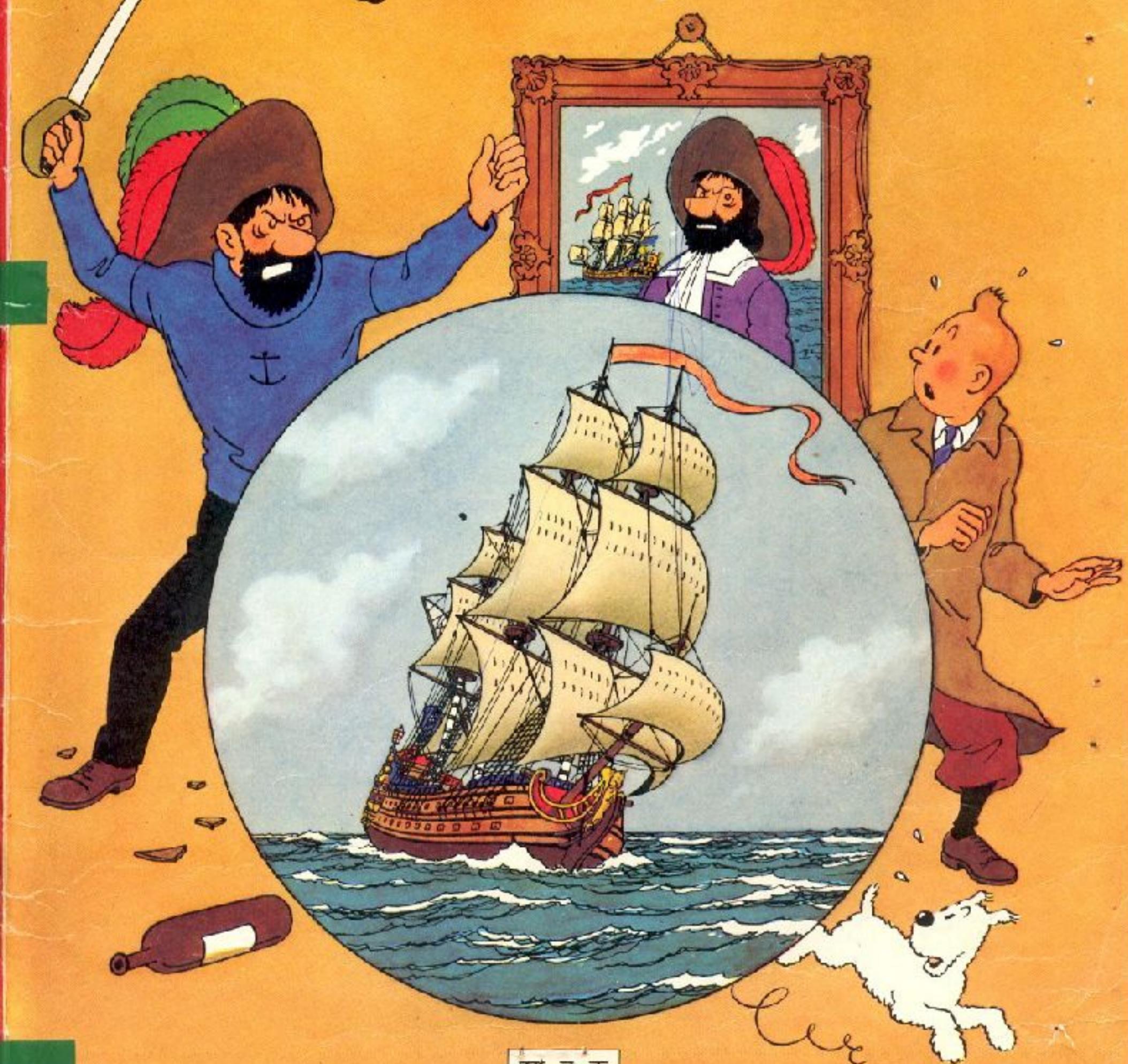


শার্জ

দুঃসাহসী তিনতিন

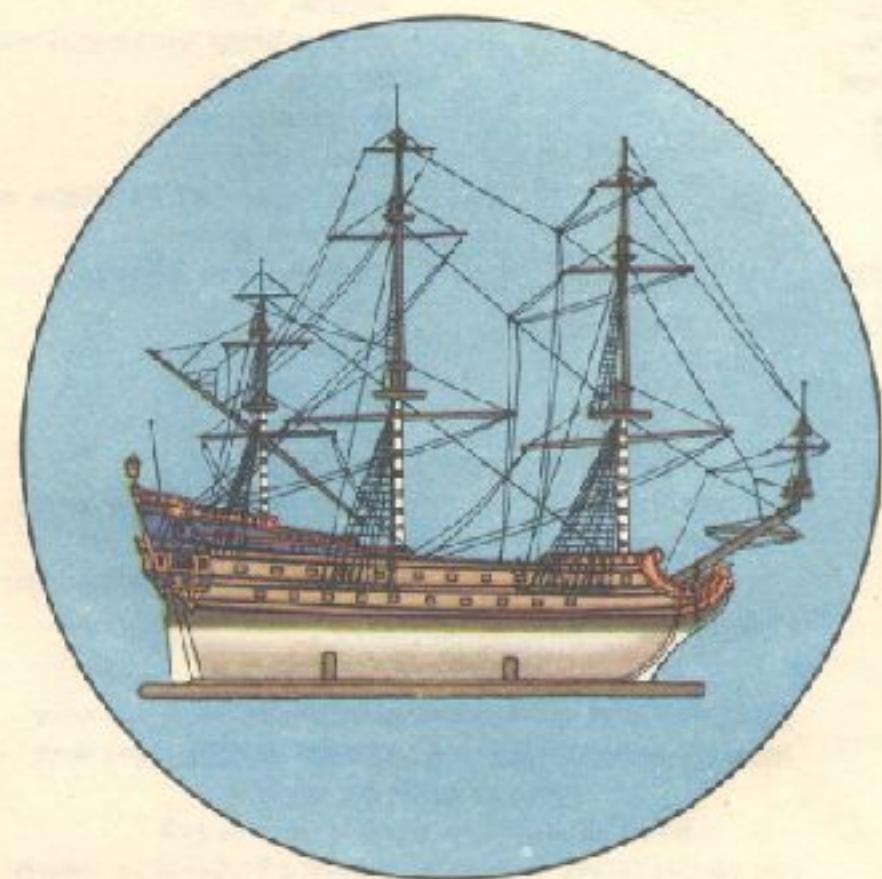
বেঙ্গল কালাঙ



হার্জ

দুঃসাহসী টিনটিন

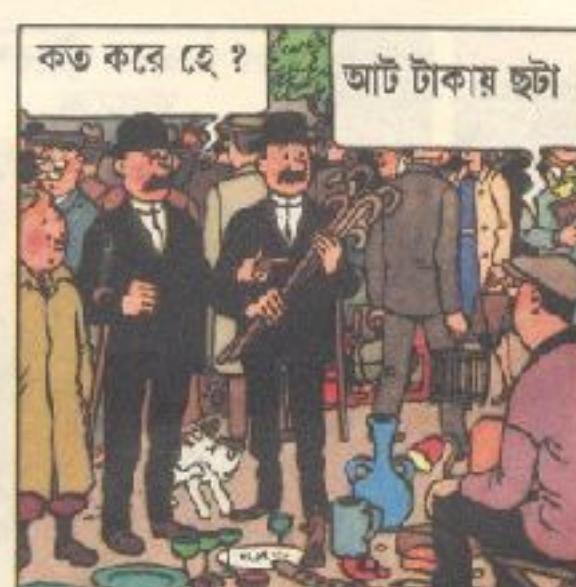
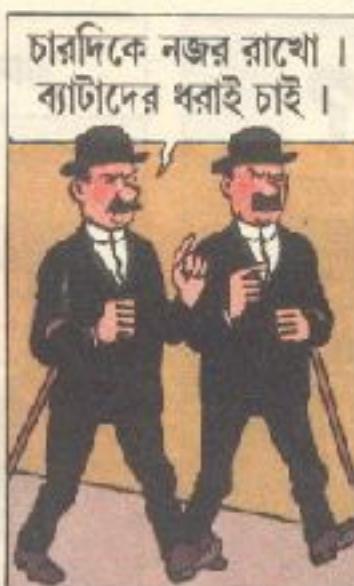
বেঙ্গল পাইপ



আনন্দ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড
কলকাতা ৯



সংক্ষিপ্ত সংবাদ ॥
চুরি-ডক্টির ঘটনা ইন্দোনেশীয়
ভীষণ বেড়ে গিয়েছে।
পকেটমারদের দুর্সাহসের তো
তুলনাই মেলে না। এর
পিছনে একটা সুসংগঠিত দল
থাকাও কিছু বিচ্ছিন্ন নয়।
শোনা যাচ্ছে, পকেটমারদের
শায়েস্তা করবার জন্য পুলিশ
এখন দারুণ তৎপর।



দেখলে, দুরাদৰি
করে কেমন শস্ত্রায
কিম্বা ঘৰ্ষণ !



ছড়িগুলো ধৰো, আম
দাম মেটাচ্ছি ।

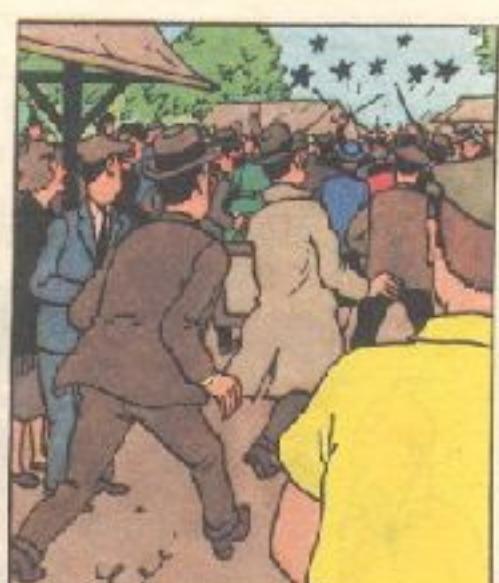
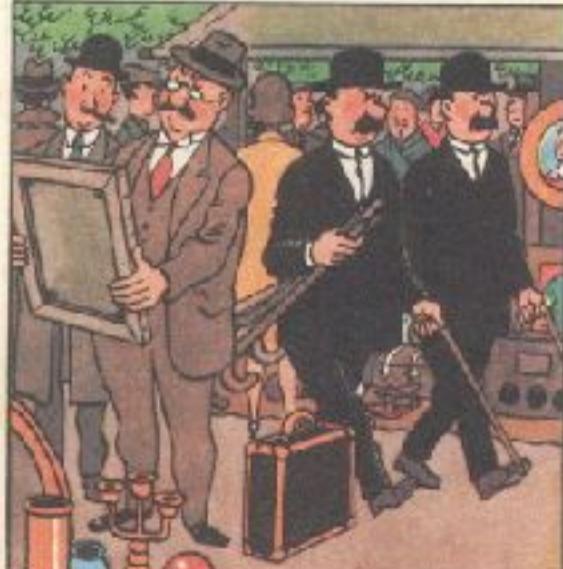


একটু সতৰ্ক হয়ে থাকবে,
তা নয়, ঘণ্টো সব...



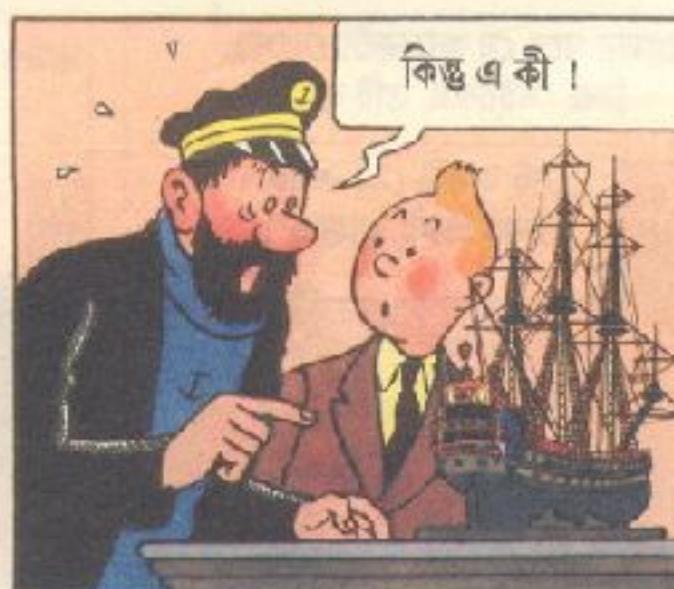
দামটা তা হলে আমিই মেটাই ।

ধন্যবাদ টিনটিল, কালই
তোমার ধার শোধ
করে দেব ।









এবারে ভিতরে এসো...



এসে নিজের চোখে...



দ্যাখো !



এ তো
তোমার ছবি !



না, আমার পূর্বপুরুষ
মার ফ্রাঙ্সিস হ্যাডকের
তিনি দ্বিতীয় চার্লসের
সময়কার মানুষ।

কিন্তু ওঁকে নয়, ছবির ভিতরকার
জাহাজটাকে দ্যাখো।



আমার ঘরে যে জাহাজটা দেখেছ,
ঠিক সেইরকম, তাই না ?



সেই কথাই তো বলছি।
হ্যাঁ একই জাহাজ।

নামও লেখা রয়েছে দেখছি...ইউনিকর্ন।



তাই বুঝি ? আমার চোখে পড়েনি।

দেখতে হবে আমার-কেনা...
জাহাজটার গায়েও নাম
লেখা আছে কি না।

দাঁড়াও, বাড়ি থেকে
জাহাজটা নিয়ে আসি।



কে জানে আমারটার
নামও ইউনিকর্ন
কি না...



দাঁড়াও, দেখা যাক...



আরে, কোথায় গেল ?





এটা কেন চোরাই মাল হবে ? দশ বছর ধরে আমি
এটার মালিক !

অথচ মাত্র ঘণ্টা দুই আগেই
আমার কাছ থেকে এটা আপনি
কিনতে চাইছিলেন !



আরে, সেটা আর এটা এক নয় !
একরকম দেখতে, কিন্তু আলাদা !



আমারটার মাল্টল ভেঙে
গিয়েছিল। দেখতে চাই,
এটারও মাল্টল ভাঙ্গা কি না !

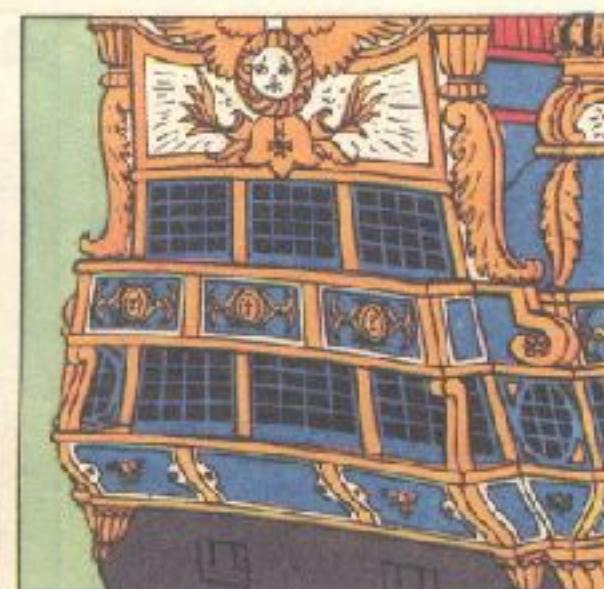


আরে, ভাঙ্গা
তো নয় !

তবেই বুবুন !



কী জানেন, দুটো ঠিক
একরকম দেখতে বলেই তো
আপনারটা আমি কিনতে
চেয়েছিলুম...



আমাকে ক্ষমা করুন...ঠিক বুবতে পারিনি...
তাতে কী আছে ! আপনারটা
পেলে আমাকে
জানাবেন !



ভারী আশ্চর্ষ তো !
একই রকমের জাহাজ !
নামও এক !



ক্যাপ্টেনকে সব
জানানো দরকার !

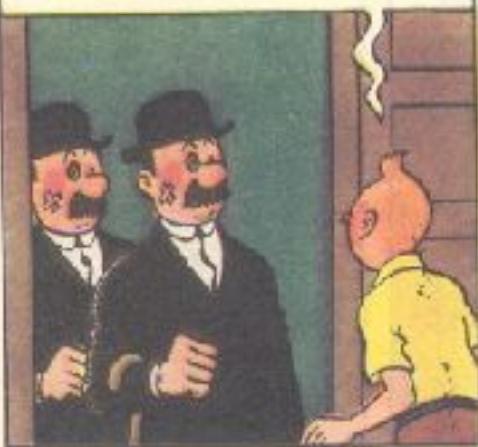


একটা টেলিফোন
করতে কতক্ষণ
লাগে রে বাবা !





কী ব্যাপার ? এমন দশা
কে করল ?



আরে, কাল ওই বাজারে একটা...

তুল-বোঝাবুঝি হয়েছিল। তা,
তোমার কাছ থেকে টাকা নিয়ে
ছড়ি কিনেছিলাম তো,—কাল
রাত্রিকাটা ফিরিয়ে দিতে
এসে দেখি, তুমি
নেই।



কেবল পেয়েছেন ?
চোরাই মানিব্যাগ



না। আজ সকালে
নতুন একটা
কিনেছি... কিন্তু



সেটাও পকেটমার হয়ে গেছে।



তা হলে কি কাল রাত্রিকাটা তোমার
বাড়ির সিঁড়িতে যার সঙ্গে ধাক্কা লাগল
সেই ব্যাটাই...



লম্বা...কালো চুল...ছেট কালো
গোঁফ...নীল সুট...মাথায় টুপি...

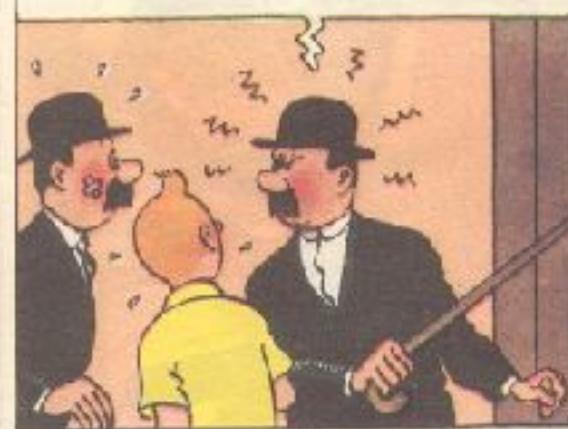


কিন্তু আপনার মানিব্যাগ সে চুরি করবে
কীভাবে ? মানিব্যাগটা তো আজই
সকালে কিনেছেন।

তাও তো বটে !



কিন্তু যেই চুরি করুক, তাকে ধরতে
হবে। চলো হে, থানায় যাই।



যাই...থানায় গিয়ে জানানো দরকার।





বুবেছি ! এই পাকানো কাগজ
জাহাজের মাস্তুলে লুকোনো
ছিল ! মাস্তুল ভাঙবার পারে
এটা গড়িয়ে দেরাজের তলায়
চলে যায় !



ই...জাহাজটা যে চুরি করেছে, সে এই
লুকোনো কাগজের কথাও জানত !
কাগজটা না-পেয়ে সে ভাবে, সেটা আমি
সরিয়ে রেখেছি । তা হলে তারই খৌজে
সে আবার এখানে এসেছিল !



কিন্তু চোর এই
কাগজের টুকরোটা
পেতে চাইছে কেন ?
কী আছে এর
মধ্যে ?



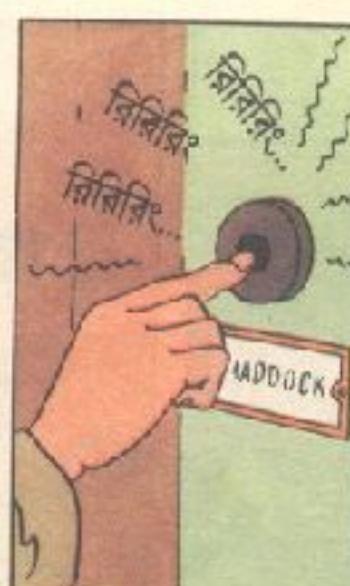
হ্যাঁ, পেয়েছি !
যা ভেবেছি, তাই !



চল কুটুম্ব, ক্যাপ্টেনের কাছে
শাশ্বত্য যাক !



গুপ্তধনের হাদিশ পেয়েছি !
চল চল !



নিচয় গুপ্তধন !



ক্যাপ্টেন কি এখনও
পড়ে-পড়ে ঘুমোচ্ছে ?



নাকি কোথাও বেরিয়ে
গেল ?



দেখি, ওর বাড়িউলিকে
জিজ্ঞেস করি ।



হাড়ক ? তাঁকে তো বেরোতে দেখিনি !
কেউ সারা দিছে না ? আশ্চর্য !



তা হতে পারে ।
সারা রাত্তির ওঁর ঘরে আলো
ঢলেছে !



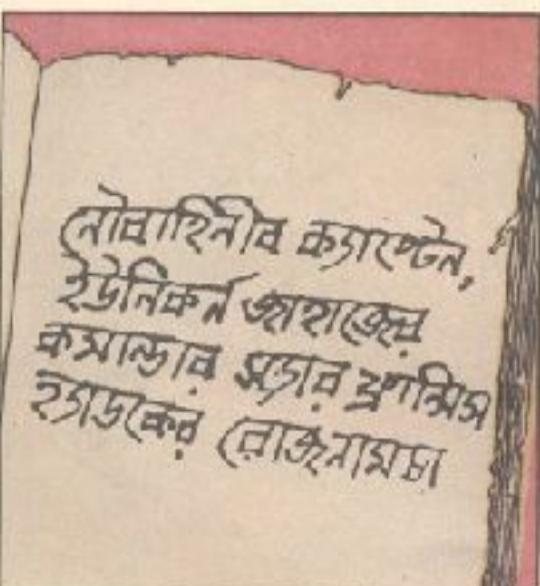
তা হলে দেখাই
যাক !

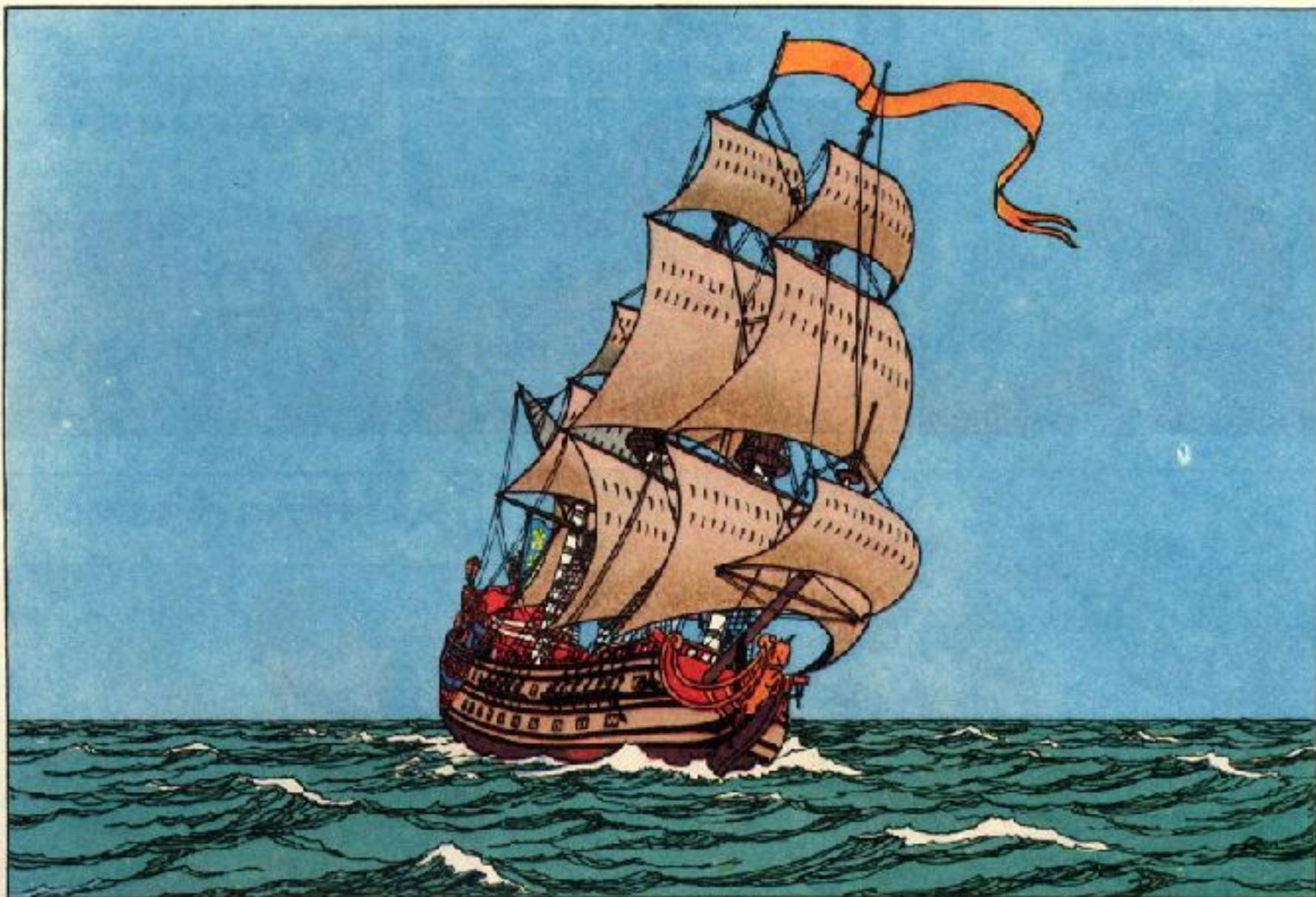


উভয় নেই ?

একটা শব্দ শুনতে
পাই....







দু দিন সমুদ্রে কাটছ...সবাতাস
বইছে...ইউনিকর্ন এগিয়ে
চলেছে...হ্যাঁ একটা জাহাজ
দেখা গেল !



জাহাজ ! জাহাজ !

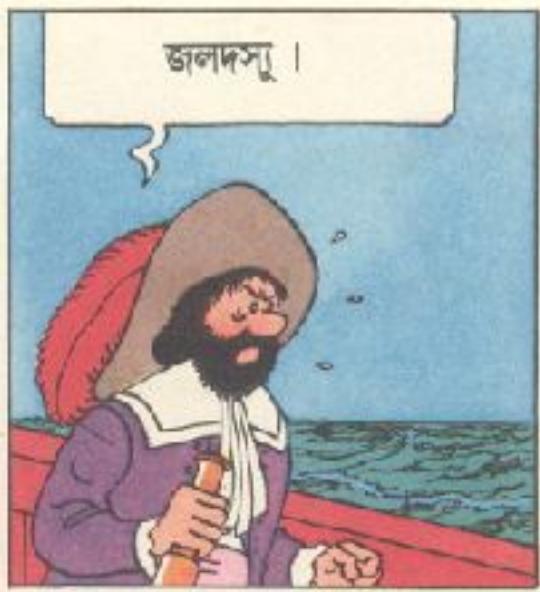


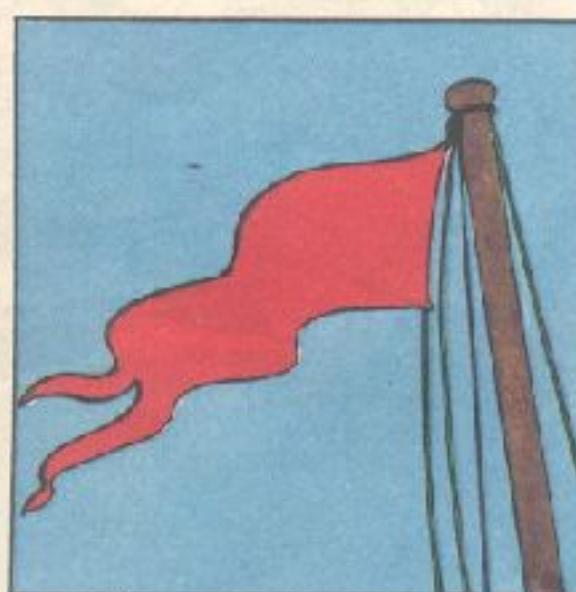
জোর এগোছে ! মতলবটা কী ?
পতাকা ওডাছে !

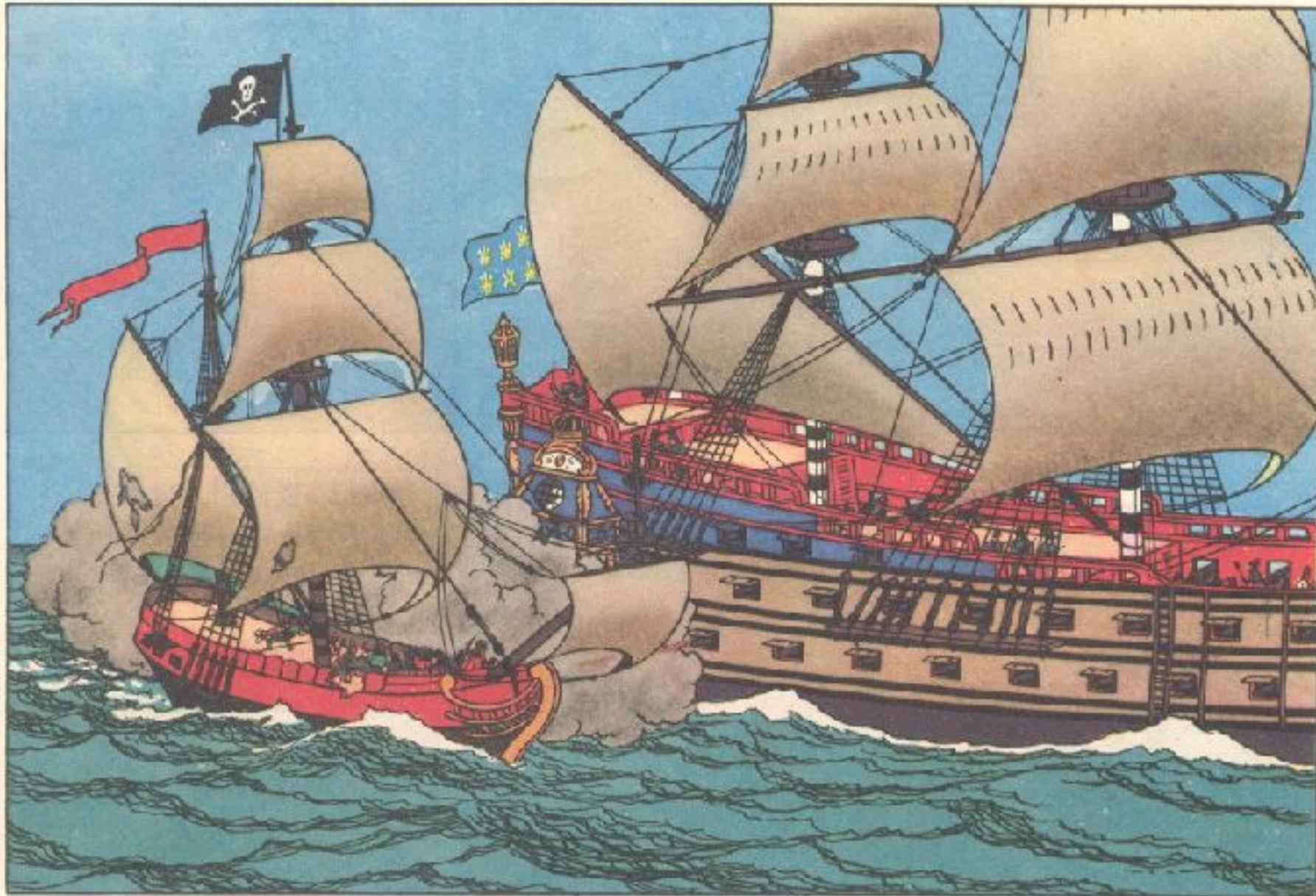


আরে, আমাদের দিকেই এগিয়ে আসছে যে !









ওই এল ! ওই ওৱা !
ইউনিকর্নে ঢুকে পড়ুল !





ক্যাপ্টেনকে আমি একাই নিকেশ করব !

চলে আয় !



কী রে, আমাকে নিকেশ
করবি ?



দ্যাখ, কে কাকে নিকেশ করে !



এই দ্যাখ ! এই দ্যাখ !



কোথায় গেল ওর সাকেন্দরা ?
পিছনে ?



দাঁড়াও,
দেখাচ্ছি !



কী বলব, আমার পূর্বপুরুষের মাথার
উপরেও সেদিন টিক এইভাবে কিছু
একটা ঘসে পড়েছিল। বাস,
অমনি তিনি অজ্ঞান !



বোম্বেতেরা তো তাঁর ভাহুজ
দখল করে নিল।
মাবিমাল্লাদের সে কী
দুগতি !



সার ফ্রান্সি ? জান হতে
দেখেন, মাস্তুলের সঙ্গে তাকে বেঁধে
রাখা হয়েছে। উঃ, কী কষ্ট
হয়েছিল তার...

মাথায় খুব লেগেছিল
বুবি ?

না না, তেষ্টায়।

উঃ, তেষ্টায় তার
গলা তখন কাঠ !



তাকিয়ে দেখেন, বড়-বড়
বাস্তু নিয়ে বোবেটেরা কোথায়
যেন যাচ্ছে !



বাস্তুগুলোকে আমাদের জাহাজে এনে
তুলছে কেন ? কী ব্যাপার ?



হঠাতে দেখেন, লাল জোবা পরা
একটা সোক তার দিকে এগিয়ে
আসছে। বোবা গেল, সেই হচ্ছে
বোবেটেদের সদরি।
সে এসে বলল...



ওরে কুভা,
আমার নাম লাল বোবেটে !

আমার নাম সার ফ্রান্সি হ্যাডক !



আমার নাম শুনে তোর বুকের রক্ত জয়ে যাচ্ছে না ?
জিয়গো ছিল আমার ডান হাত, তাকে তুই মেরেছিস !
গোলা ছুড়ে আমার জাহাজ তুই ফুটো করে দিয়েছিস



আমার জাহাজ ডুবে যাচ্ছে।
তাই সেখান
থেকে সমস্ত লুটের মাল নিয়ে
আমরা তোর জাহাজে উঠেছি।



লুটের মাল দেববি ?



এই হীরেগুলো
দাখ !



বুবলি, এ হচ্ছে সাত রাজাৰ ধন।

আৱ-কিছু বলবে ?



বলব বই কী ! জেনে রাখ, কাল
সকালে তোকে আমি আমাৰ
সাকৰেদদেৱ হাতে ছেড়ে দেব ! তাৱা
তোকে তিলে-তিলে কষ্ট দিয়ে মারবে !



বাস, বলেই সেই বোঝেটোৱ
সদৰ চৰ কৰে...



থাক থাক, ওতেই বুবতে
পেৱেছি !



রাতিৰে তো বোঝেটোৱ এক দীপেৱ
কাছে গিয়ে পৌছল...জাহাজ থেকে
নোঙুৰ ফেলা হল...



ইউনিকন্রে
মদেৱ পিপেঞ্জলো
বোঝেটোৱ অতি
বিচ্ছিৰিভাবে
সাবাড় কৰে দিল...



হ্যা,
অতি বিচ্ছিৰিভাবে !
মানে এইভাৱে...



আৱে, আমি তো তোমাকে বোৰাতে
চাইছি মাত্ৰ...

থাক থাক, অত বেশি
বোৰাতে হবে না।



হ্যা, কী যেন বলছিলাম ?



আৱেবাস !

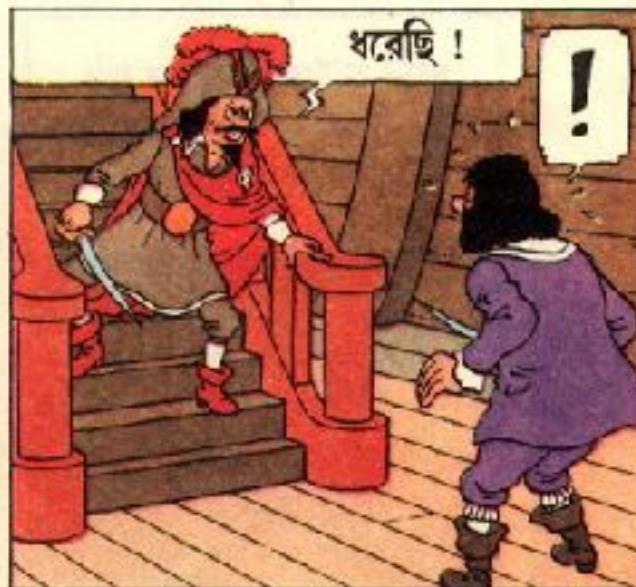
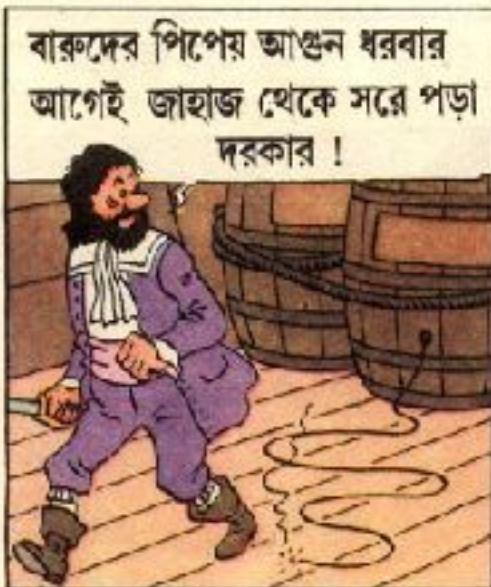




বুঝলে, তিনি তো জাহাজের
বারঞ্জ-ঘরের দিকে এগিয়ে গেলেন !



বারঞ্জের পিপেয় আঙ্গন ধরবার
আগেই জাহাজ থেকে সরে পড়া
দরকার !

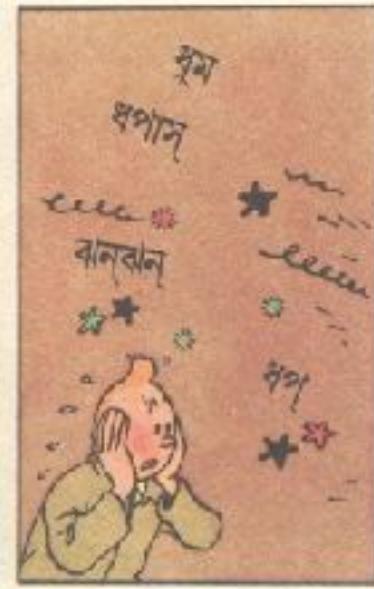


আজ তোর ছাল ছাড়িয়ে নেব !



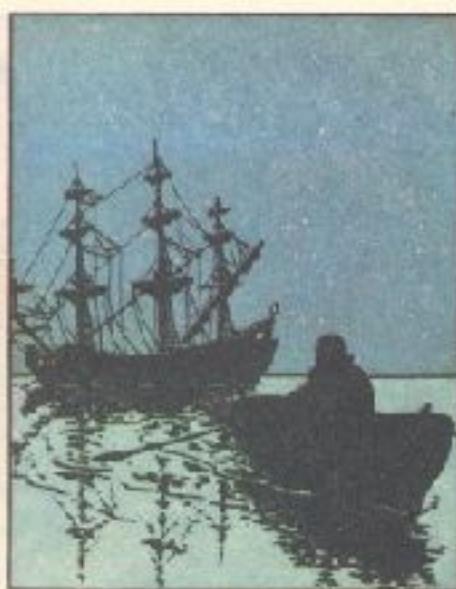
তুই কোথায় পালাবি ?







মাক্ গো, যেতে দে ।



পাপের শাস্তি হল !



ইউনিকর্ন ডুবল ।
একটা বোম্বেটেও রক্ষা পেল না ।



সার ফ্রান্সিসের
কী হল ?

ধীপের বাসিন্দাদের সঙ্গে তিনি ভাব
জমিয়ে ফেললেন । বছর দুয়েক বাদে
একটা জাহাজ তাঁকে উদ্ধার করে দেশে
নিয়ে আসে । ডারেরি এখানেই শেষ ।
কিন্তু তাঁর পরের ব্যাপারটাই
হচ্ছে মজার... .



ডারেরির শেষে
একটা উইলের মতো আছে ।
সার ফ্রান্স তাঁতে তাঁর তিন
ছেলেকে ইউনিকর্ন জাহাজের ছেট্ট
তিনটি মডেল দিয়েছেন । দিয়ে বলেছেন
যে, জাহাজের মাঝলের ভিতর থেকেই
“সত্য প্রকাশ পাবে” ।



বলো কী ক্যাপ্টেন ? লাল বোম্বেটে
ঐশ্বর্য তা হলে আমরাই পাব !



ঐশ্বর্য আমরাই পাব ?

হ্যা । হনিশ
ওই মাস্তুলের
মধোই আছে । বুকলে ?



কী জানি । তোমার
তাই মনে হয় ?

নিশ্চয় । তা নইলে আর
মাস্তুলের কথা উঠবে কেন



বাপের কথা শুনে তিনি
ছেলে তিনি মডেল
জাহাজের মাস্তুল
সরালেই এক-এক
টুকরো কাগজ
পেয়ে যেতে ।



কী করে জানলে তুমি ?

জনলুম, কেন্দ্রো,
চোরাবাজারে কেন
জাহাজের মাস্তুল থেকে
আমিই এক টুকরো কাগজ
পেয়ে গেছি । এই দ্যাখো...



আরে, আমার
মনিব্যাগ ? কে চুরি করল ?



হয়তো বাড়িতেই ফেলে এসেছে ।



কাগজটাতে কী লেখা ছিল ?

দাঁড়াও, বলছি : “তিনি ভাই...
জাহাজ দুপুরবেলায় যাত্রা...
সূর্য পথ বাতলায়...



তারপর...তারপর...হাঁ, মনে পড়েছে :
“আলো থেকেই আসে
আলো...তাতেই অঁধার কাটে...”
তারপর “ঈগল কুশ” !

তার মানে ?



জানি না । কিন্তু এইটুকু জানি যে, তিনটে
টুকরো জোগাড় করতে পারলেই জাল
বোঝেটের ঐশ্বর্য আমরা পেয়ে ঘাব । চলো,
টুকরোটা খোঁজা যাক ।



সেটা কোথায় আছে, জানো ?

নিশ্চয় দ্বিতীয়
ইউনিকন্সের মালিকের
কাছেই আছে ।



সেটাও আমার পূর্বপুরুষের
তৈরি ?

হ্যা, মিঃ সাধারিন
এখন তার মালিক



এই রাস্তায় একশ নম্বর বাড়িতে
তিনি থাকেন ।



বাঁচাও ! বাঁচাও ! পুলিশ !







হাঃহাঃ, তোমার আত্মসংক্ষেপের ওপরে
রোদনুর পড়ে প্যান্টুল পুড়িয়েছে !



বোকার মতো হেসো না !
মনে রেখো, আমরা এখন
ভিড়চিতে আছি !



যে-লোকটা ছবি বেচতে এসেছিল,
তার চেহারা কেমন ?



একটু মোটামতন, কালো চুল,
কালো গোঁফ, নীল সুট, বাদামি হাট...



কোন লোকটা ?

চোরাবাজারে আমার কেনা মডেলটা
যে কিনতে চেয়েছিল। কাল
রাত্তিরে সিঁড়িতে তোমার সঙ্গে ঘার
ধাক্কা লাগে। তুমি ভেবেছিলে,
সে তোমার মানিব্যাগ
চুরি করেছে...



এখন শোনো, আমারটাও চুরি হয়েছে।

বলো কী ! তুমি তো আছ্ছা বোকা !
কই আমার মানিব্যাগ কেউ চুরি
করুক তো ! চেষ্টা
করে দ্যাখোই না...



কই, চেষ্টা করো !



ওববাবা, রবার দিয়ে আটকানো !



শাবাশ ! এবারে আপনারা তদন্ত করুন,
আমরা চলি !



কিন্তু, এ যা ব্যাপার, তাতে শুশ্রান্ত
কি আমরা পাব ?

দেখাই যাক !



আরে, কে ওই লোকটা ?
চোরাবাজারের...



সেই লোকটা না ?

আপনিই তো
মিঃ চিনটিন ?



কী ব্যাপার ? কী চান আপনি ?

এখানে বলা যাবে না ।
নিরিবিলিতে বলতে হবে ।
আপনার ফ্ল্যাটে চলুন ।

বেশ তো, আসুন ।



ভেতরে যান...



ডাকাত ! গুণ্ডা ! পাকড়াও !



ক্যাপ্টেন ! শিগগির ধরো একে !



ওরা...ওরা তোমাদেরও মারবে !
সাবধান !



কারা ? ওরা কারা ?



ওই পাহাড়গুলো ?
কী বলছেন আপনি ?



পরদিন সকালের কাগজে

রাজপথে হ্যাকাণ
গতকাল প্রকাশ্য দিবালোকে
লাত্তাড়ির রোডে চলমান
একটি গাড়ি থেকে ২৬ নং
বাড়ির সামনে জনেক
অঙ্গাতনামা ব্যক্তিকে গুলি
করা হয়। পরে হাসপাতালে
অঙ্গান অকস্থাতেই তার
মৃত্যু হয়েছে।

কেন যে লোকটা
পায়রাণ্ডলোকে
দেখাল কে জানে ?



এসো ক্যাপ্টেন! হাসপাতালে
ফোন করে আহত
ভদ্রলোকের খোঁজ নিছিলুম...



হ্যালো ?

হাউস সার্জন ? আমি চিনচিন
খবর বী ? এখনও তাঁর জ্বান ফেরেনি ?
কী বললেন, বাঁচার আশা আছে ?
আচ্ছা, ধন্যবাদ।



কিন্তু...কিন্তু কাগজে তো লোকটার মৃত্যু-সংবাদ
বেরিয়েছে।

হ্যাঁ, আততায়ীদের খোঁকা দেবার জন্য
মিথ্যা খবর ছাপাবার
ব্যবস্থা করা হয়েছে।



তাই বলো।
কিন্তু পায়রাণ্ডলোকে
দেখাল কেন ?

আমিও তো সেই
কথাই ভাবছি।



ধূঁ, কাঁহাতক পকেটমার খোঁজ যায় ?
চলো, এবার বাড়ি যাই।



ওই বাস আসছে।



পকেটমার !...এবারে তোমাকে ছাড়ছি না।

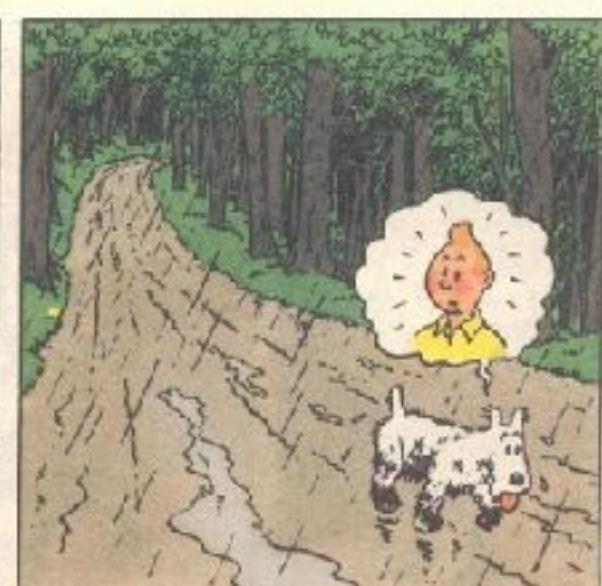


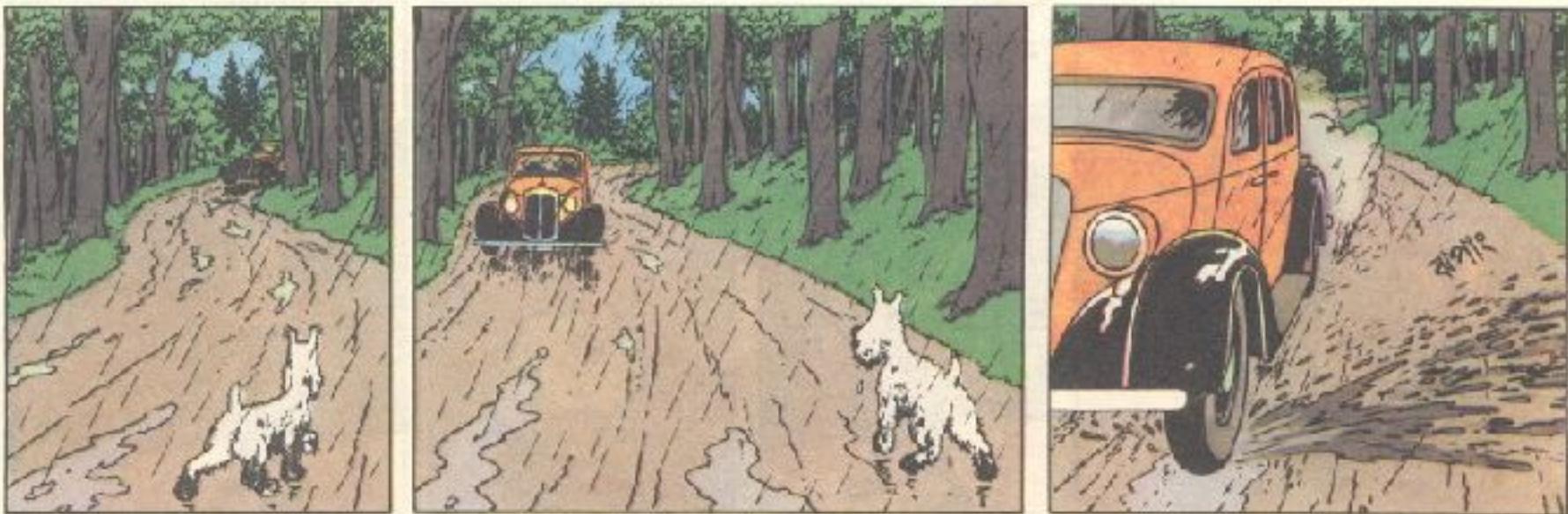












প্রথমে এই চাদরগুলিতে ফিট
মারতে হবে... তারপর



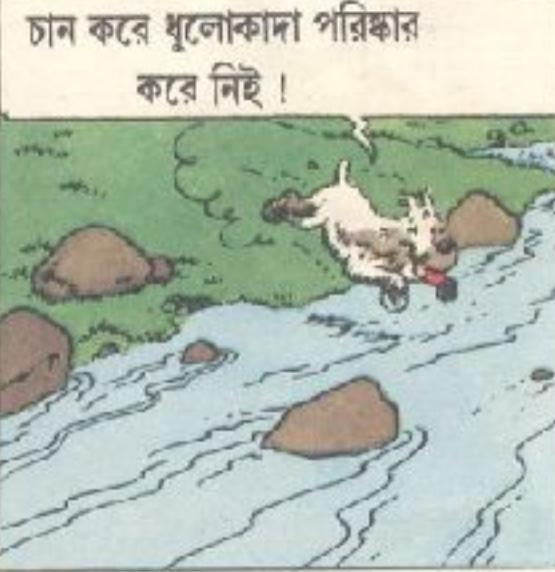
এই কাঠের বিষটাকে বাঁধতে
হবে... তারপর



হেঁহয়ো জোয়ান... হেঁহয়ো !

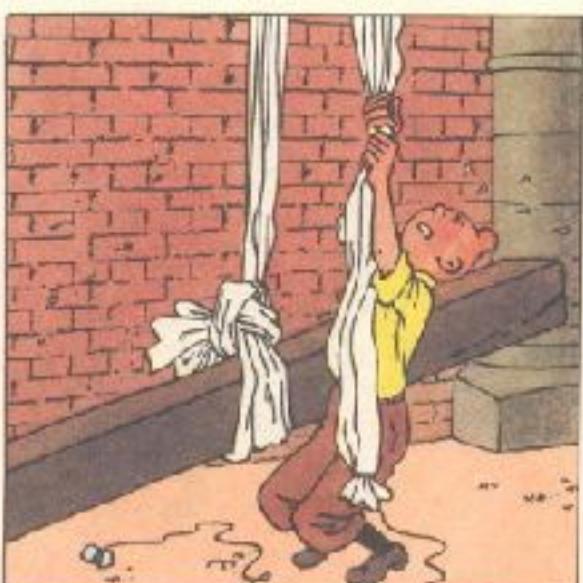
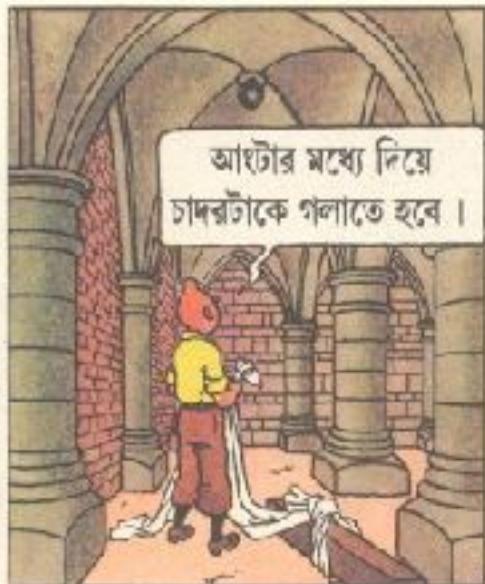


ওদিকে

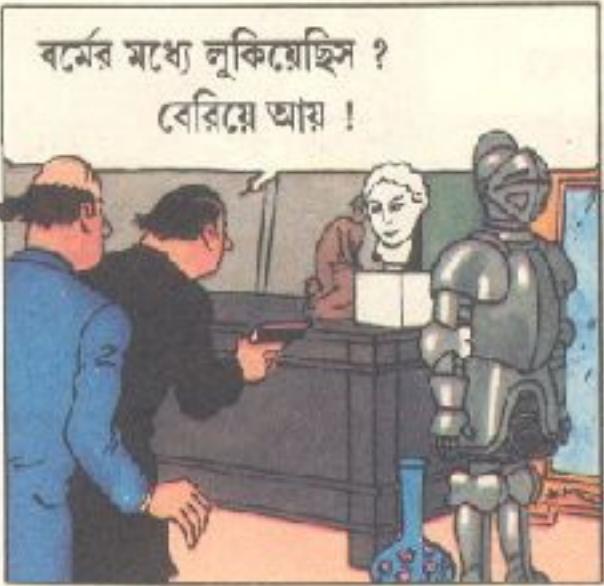


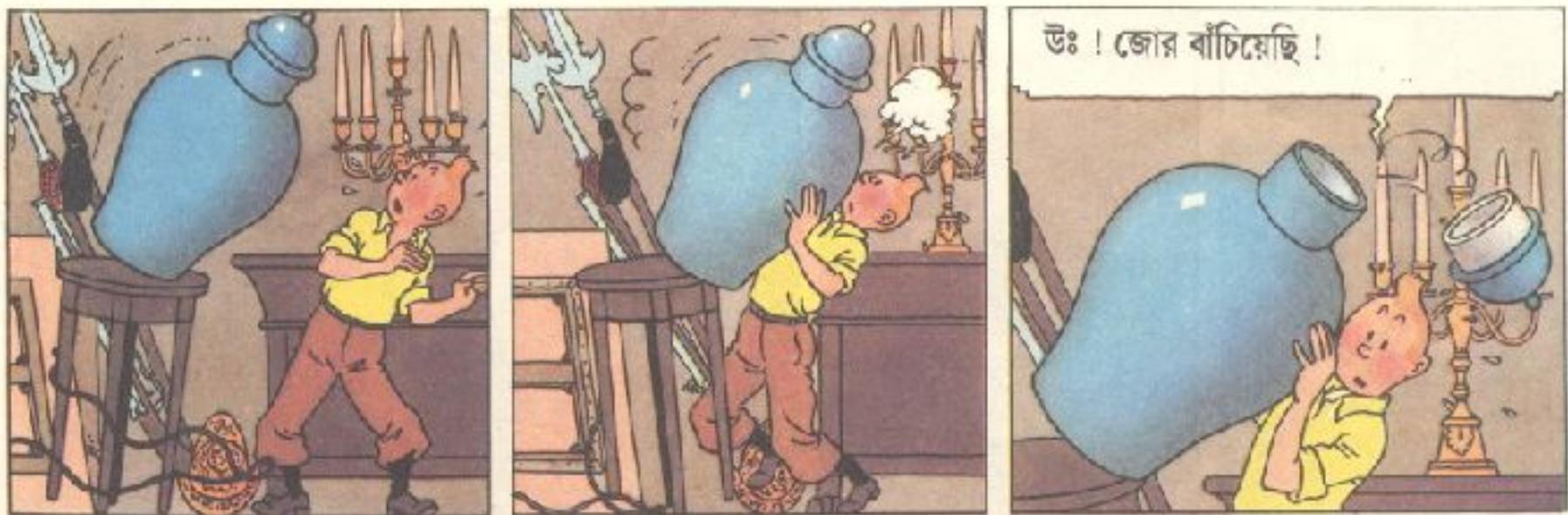
এবারে একদম ফিট-
বাবুটি হয়ে গেছি !

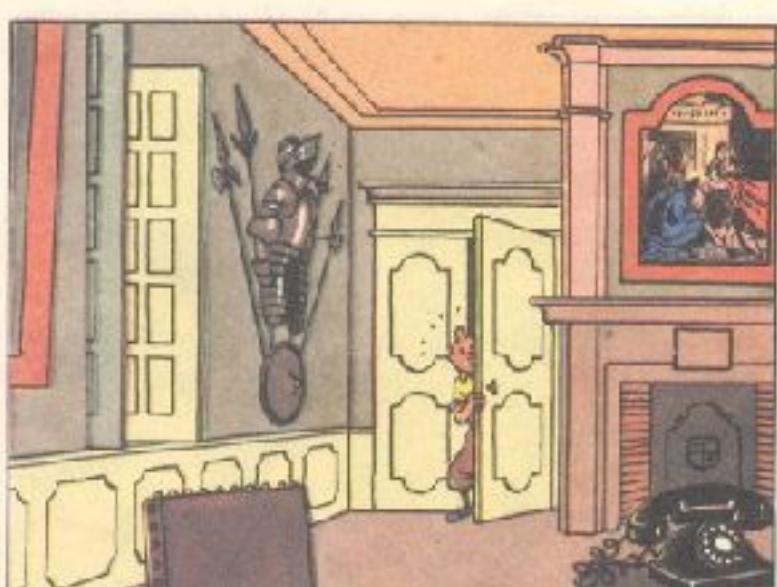
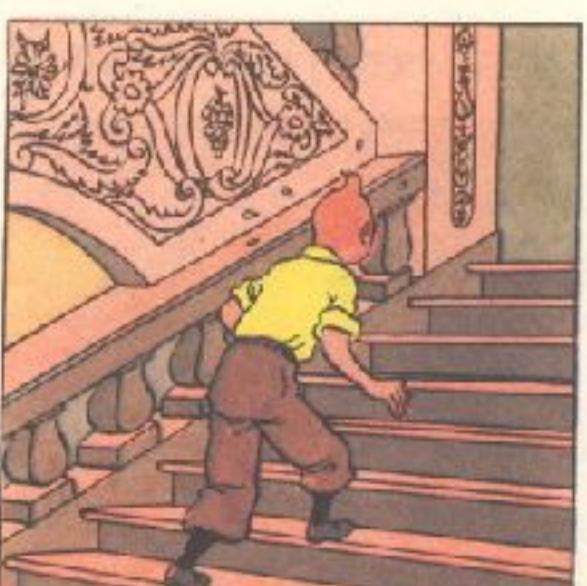
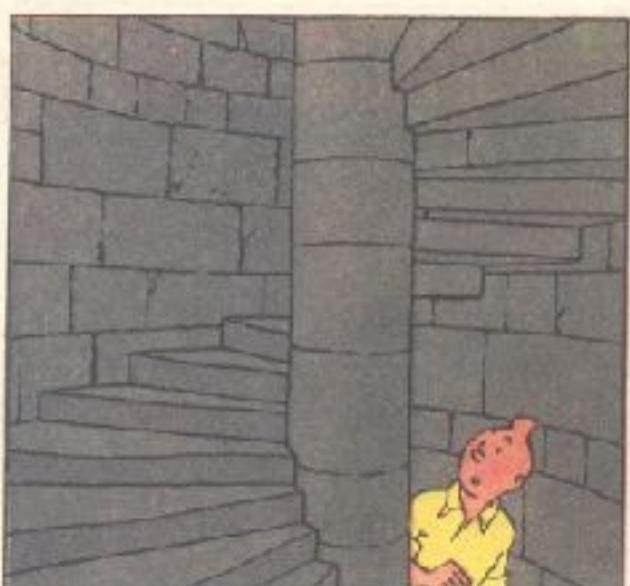
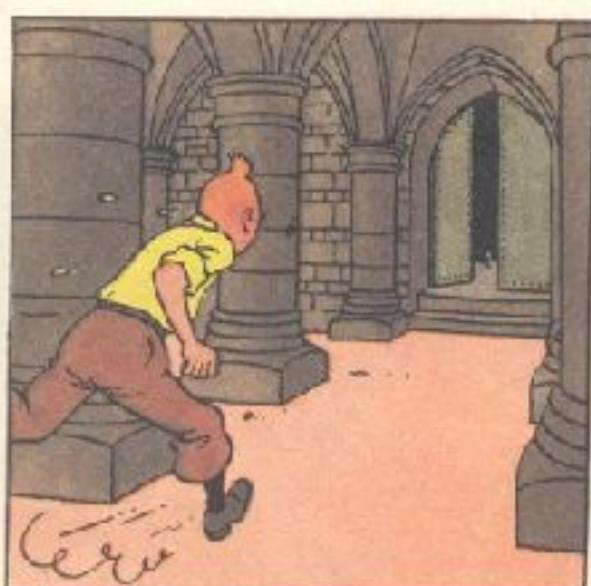




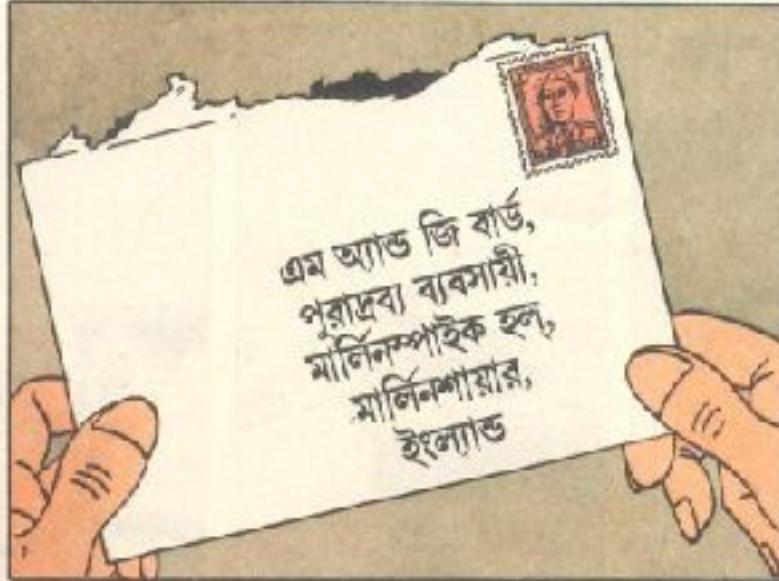
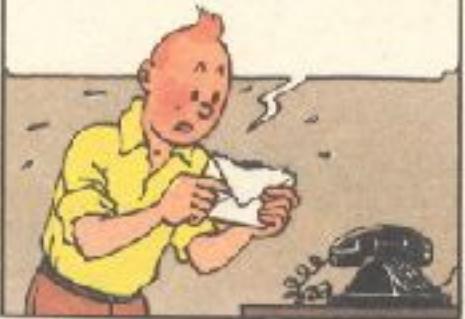








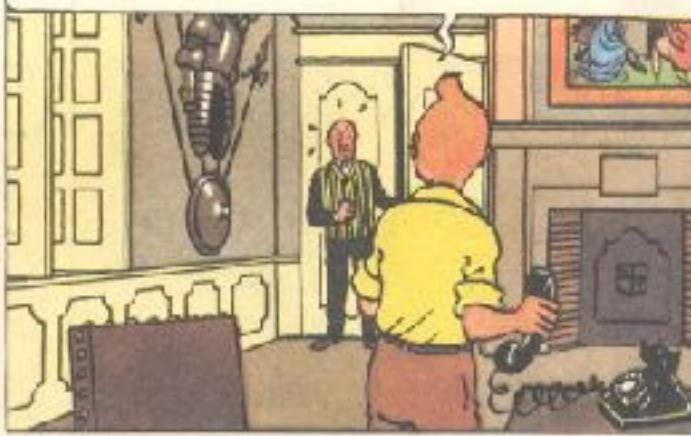
গুলিবিন্দ হয়ে লোকটা কেন
পাখি দেখিয়েছিল, এবারে
বুঝতে পারছি। আসলে তার
আততায়ীর নাম বার্ড...



হাঁ, আমি...কে ? টিনচিন ?...
কোথেকে কথা বলছ ?...
হালো...হালো...



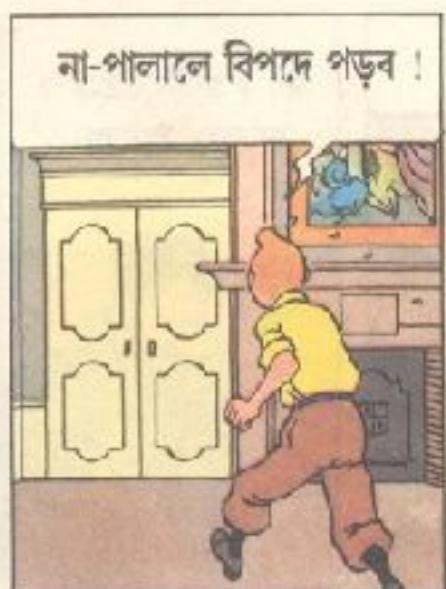
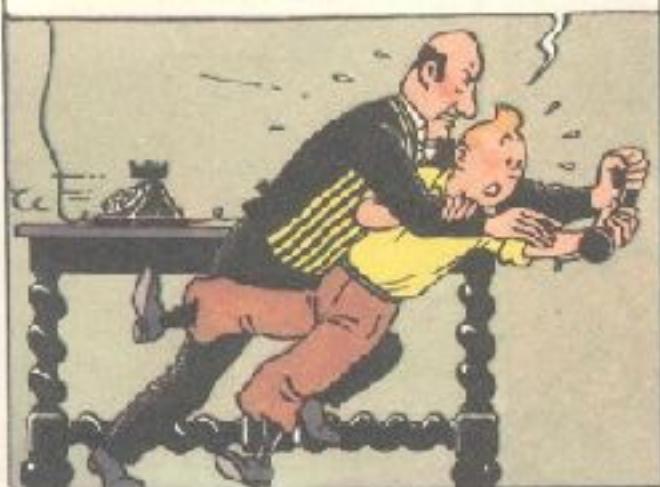
আমি হচ্ছি মিঃ বার্ডের নতুন সেক্রেটেরি !

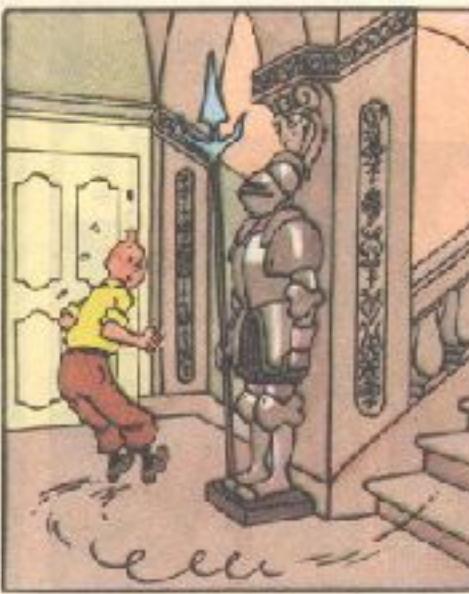


ও, তাই বুঝি ? আমি
জানতুম না সার !

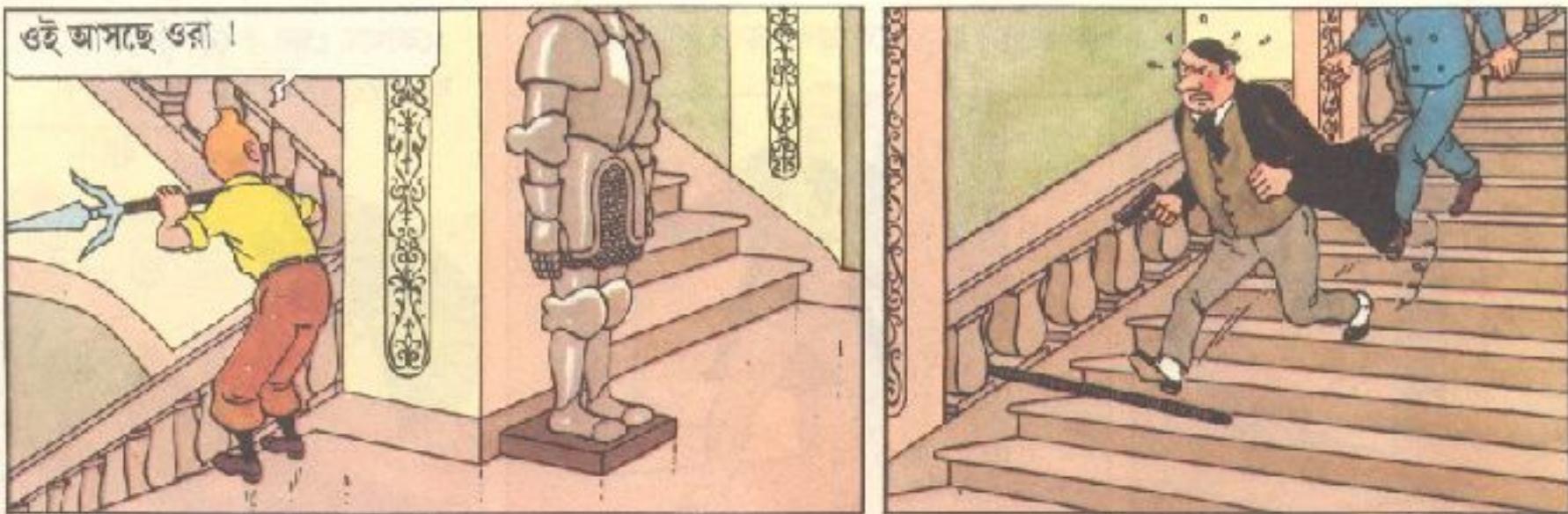


মার্লিনস্পাইক হল ! ক্যাপ্টেন, মার্লিনস্পাইক





ওই আসছে ওরা !



এইবাবে পালাই !



শিগগির চলো ! এখনও বাগান
পেরোতে পারেনি !



ওই পালাছে !



ওরেক্সাস, এখনও
তাড়া করছে যে !



একটুর জন্য ফশকে গেল !

গাছের আড়ালে লুকিয়েছে !

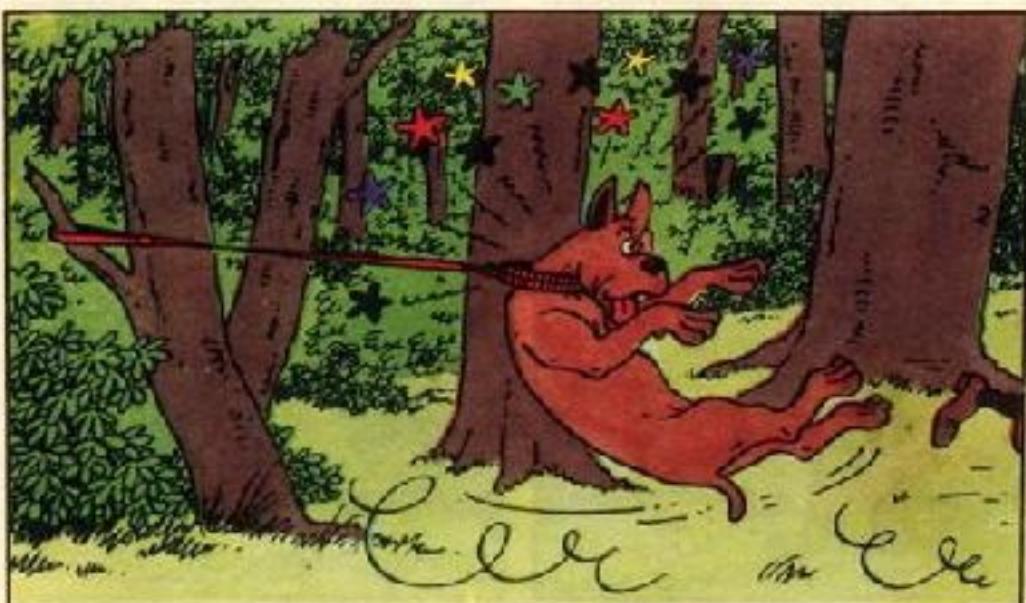
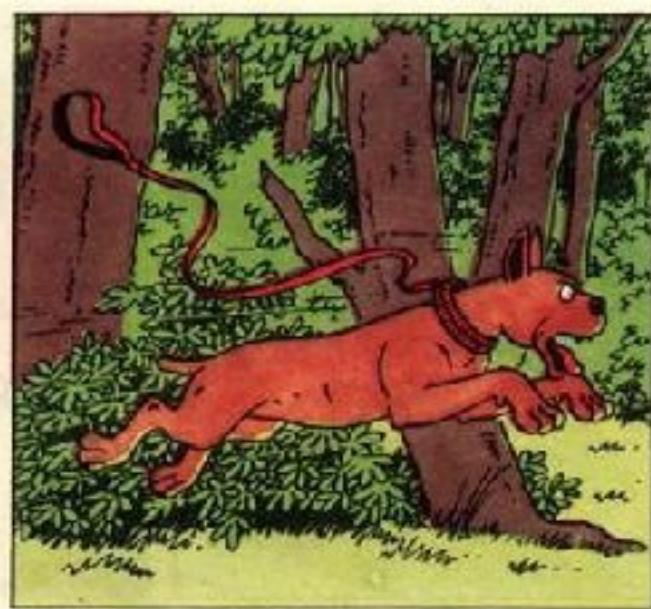
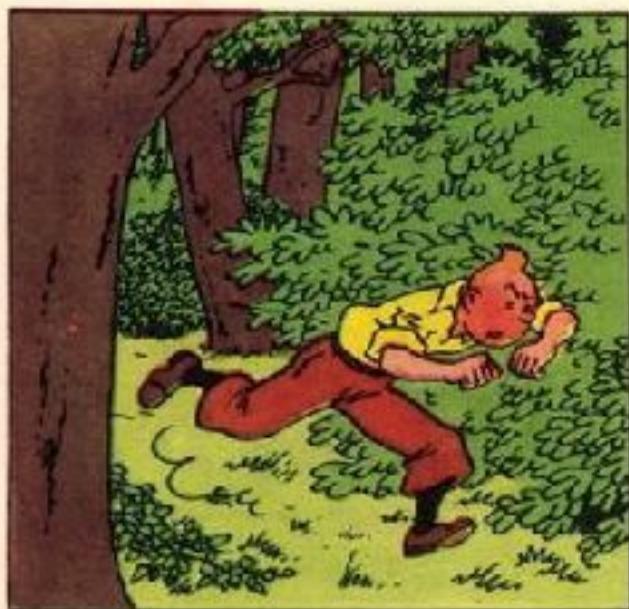


ঘেউ ! ঘেউ !



বুবলি বাঘা, খুঁজে বার করাই চাই !



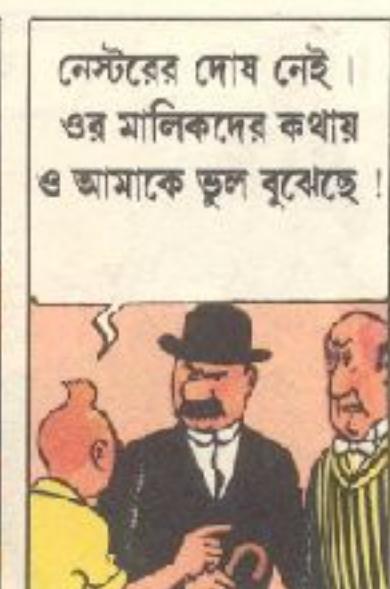












টিনটিন ঠিকই বলেছে, এ-লোকটার দোষ নেই। একে
ছেড়ে দাও। এ
বরং আমাদের জন্যে কিছু খাবার-দাবার নিয়ে আসুক।

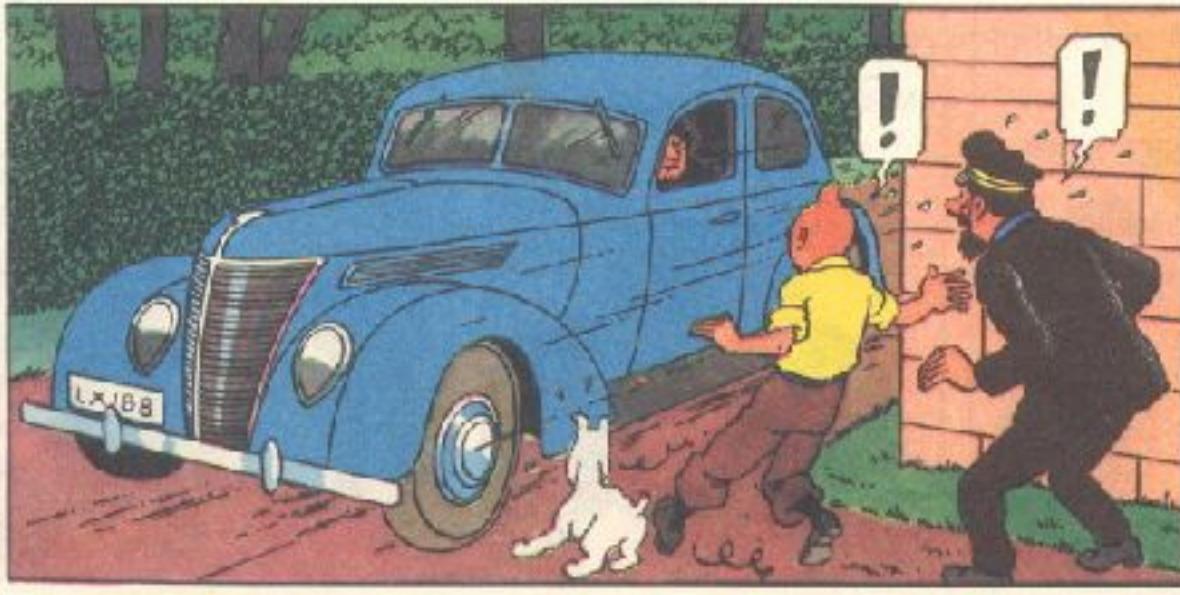


তোমাকে ছেড়ে দিলুম। তোমার
মালিকদের হাতে এই হাতকড়া
পরাব।



যাও নেস্টর, কিছু চর্বি-চোষা-
গেহা- পেয় নিয়ে
এসো!





বানবি খালি-হাতে ফিরে আসে। তারপর
সেই অন্য-লোকটার কথা তার মনে পড়ে
যায়, যে আপনার কাছ থেকে ওই মডেলটা
কিনতে



ঠিক কথা। কিন্তু বানবি যত টাকা চায়,
তা দিতে আমরা রাজি হই না। তখন সে
চটে গিয়ে বলে যে, এর জন্যে আমাদের
ভুগতে হবে। আমরা তার পিছু নিই।

দেখি যে, সে আপনার সঙে
কথা বলছে ম্যাক্স তখনি বানবিকে
গুলি করে।



আমাদের কাছ থেকে যে চিরকুট দুটো
আপনি হাতিয়েছিলেন, সেগুলি ফেরত
পাবার

জন্য। কিন্তু, অমন দুটো চিরকুট
যে আছে, তাই তো তখনও
আমি জানতুম না। ও
হ্যাঁ, বুবোছি...

মিঃ সাখারিনই হয়তো চিরকুট দুটো
হাতিয়েছিলেন। তাই না?



ঠিক ! ঠিক !



মারো জোয়ান, হেইয়ো...





আপনাই মিঃ অ্যারিস্টাইডিস সিল্ক ?



আপনাকে আমি গ্রেফতার করলুম।



হঁয়া, আপনাকে ! আপনি একটি চোর !

আমি চোর ? আমি
একজন রিটার্নার
সরকারি অফিসার।



তা হলে, মিঃ সিল্ক,
এ-সবের অর্থ কী ?



মানে...আমি ঠিক পকেটমার নই...এ
হচ্ছে আমার একটা রোগ...মানে
মালিকের নাম লিখে, তারিখ লিখে,
সব একেবারে বর্ণনুক্রমিকভাবে
আমি সাজিয়ে রাখি...আর...



এই হচ্ছে আমার সংগ্রহ...



বিশ্বাস করলে, এমন সংশ্রাদ পৃথিবীতে
আর কারও নেই। অথচ, মাত্র তিন
মাসে আমি এই বিপুল সংগ্রহ
গড়ে তুলেছি।



কে জানে, ম্যাঙ্গ বার্ডের
মানিব্যাগটাও এখানে
মিলবে কি না...



হ্ররে !
পেয়েছি !



আর এই হচ্ছে দুই চিরকুট ! তবে
তো লাজ বোম্বেটের গুপ্তধন
আমরা পাবই।



চললুম ! 'জ' অক্ষরটাও
একবার দেখে নেবেন !

'জ' অক্ষর ? তার মানে ?



'জ' অক্ষরের মানে
কী রে, বাবা !



আরে, এটা তো
দেখছি আমার !



'রনসনের মানিব্যাগ' !
মানে এটা তোমার !



রনসনের মানিব্যাগ...রনসনের মানিব্যাগ...
রনসনের মানিব্যাগ...রনসনের
মানিব্যাগ...রনসন রনসন...রনসন...



পরদিন...

লাল বোবেটের গুপ্তধন পাওয়া
চাট্টিখানি কথা নয় ! তৃতীয়
চিরকুটটা কোথায় ?



রিভিউং...
রিভিউং...
রিভিউং



আমি চিমচিল ! কী ?
গ্রেফতার করেছেন !



মানে, আমরাই তো খবর দিয়েছিলুম, তারই জোরে ওকে
ধরতে পারা গেছে !



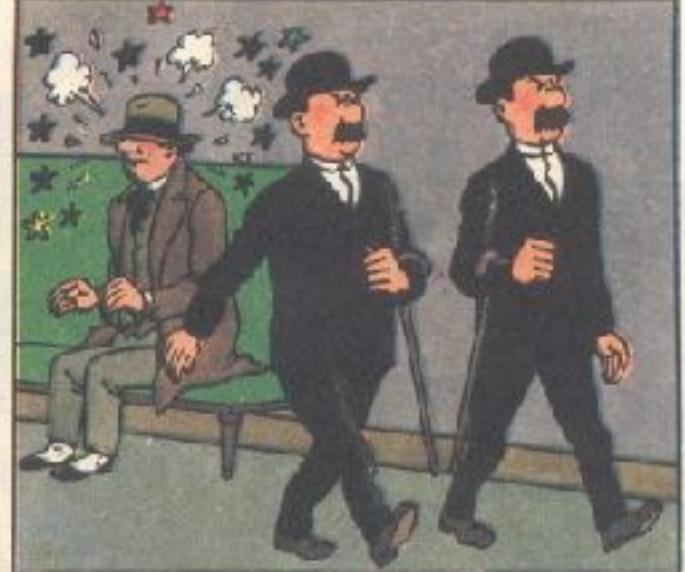
তৃতীয় চিরকুটটা ওর
কাছে পাওয়া গেল ?

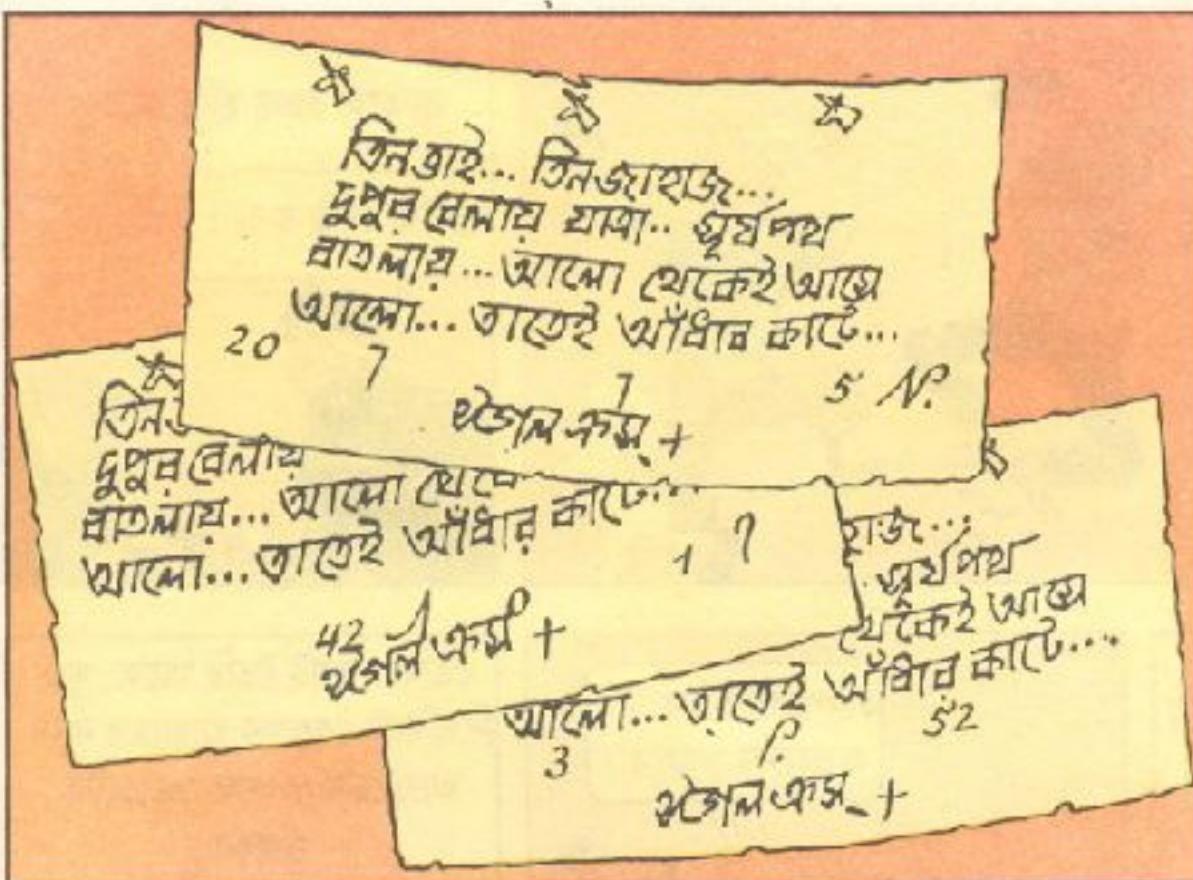


হাঁ পেয়েছি ! তোমার কাছে সেটা
নিয়ে আসছি ! কিন্তু তার আগে
বাটাকে একটু শিক্ষা দিতে চাই !

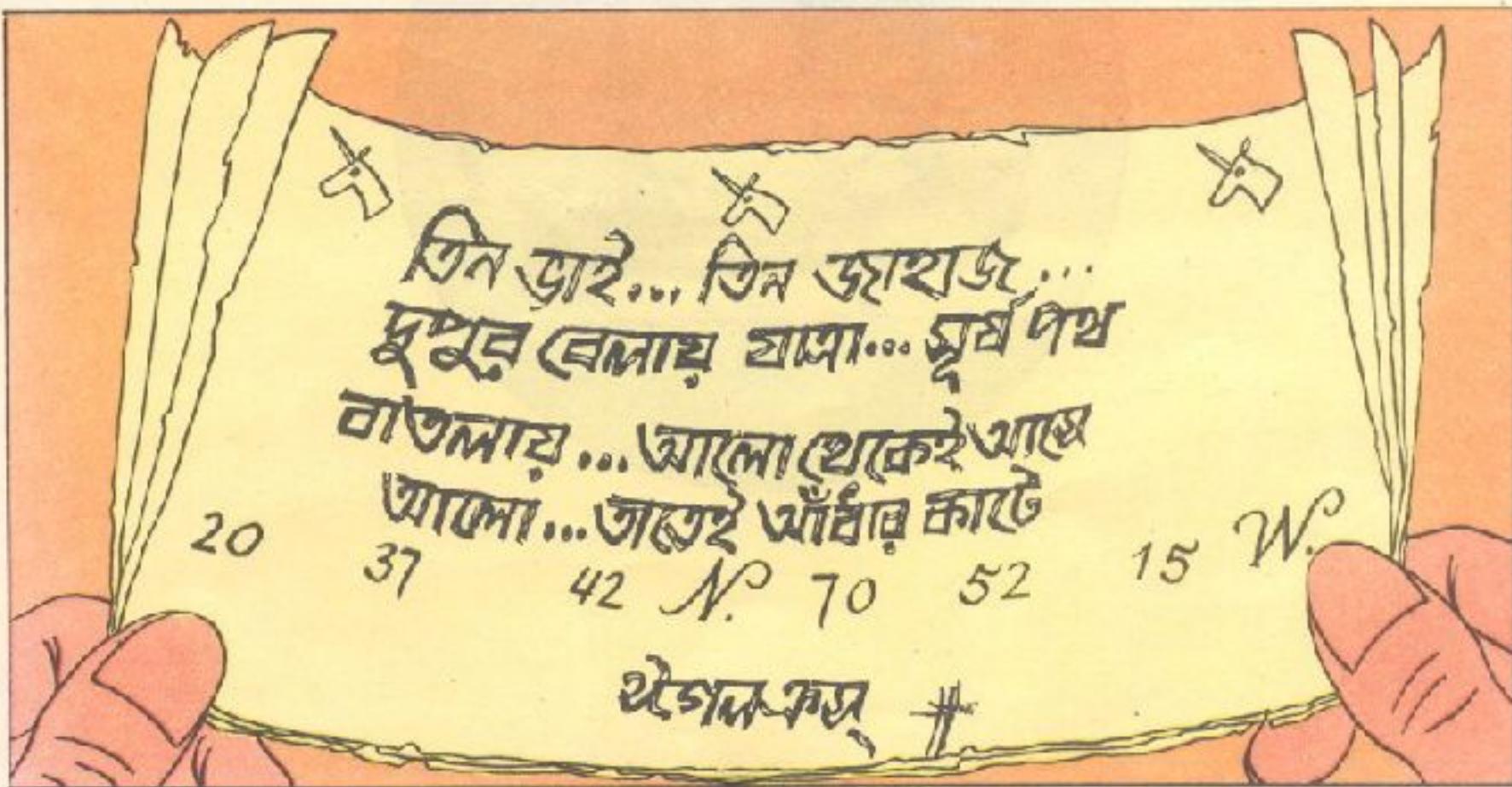


রনসন, আমার লাঠিটা একবার
ধরো দেখি !





না না, আর আমি ঘরের বেয়ে বনের
মৌম তাড়তে পারব না। ও-সব
শুষ্ঠুনে আমার দরকার নেই ! যত
সব আজেবাজে ব্যাপার !
কী মানে হয় ও-সব কথার ?



দ্রাঘিমা আৱ অক্ষরেখাৰ নিশানা !

তাৰ থেকেই বোৱা যাচ্ছে যে,
জাহাজটা কোথায় ডুবেছিল !



তা হলে রওনা হচ্ছি ক'বে

সেটাই হচ্ছে কথা !



প্ৰথমে একটা জাহাজ চাই ! আমাৰ বন্ধু
ক্যাপ্টেন চেস্টাৱেৰ একটা ট্ৰিলাৱ আছে. সেটা
ভাড়া নিতে পাৰি ! তাৰপৰ চাই মাৰিমাল্লা,
ডুবুৱিৰ পোশাক, অন্যান্য সৱজাম ! তা
এ-সব জোগাড় কৰতে
মাস্থানেক তো লাগবেই !



- HERGÉ -

